



# A Pirelli Csoport értékei és Etikai Kódexe

Csoportunk identitása történelmileg azon értékek egységén alapul, amelyet az elmúlt évek során mi mindannyian hoztunk létre és védünk meg; és ezek az értékek tették lehetővé vállalkozásunk kultúrájának a megszilárdulását és gazdagodását.



A szabályok együttese, amelyből vállalati életünk értékei és egy meg nem engedhető magatartás megelőzésének világos normatívája ered, a csoport-szervezet modelljén alapul, és amelynek a központi részét az az Etikai Kódex alkotja, amelyet a közelmúltban fogadott el a Pirelli és Társa Rt. Igazgatótanácsa.

Ezt a dokumentumot minden munkatársunkhoz eljuttatjuk, hogy az azokat szolgálja.

Mindenkitől elvárjuk, hogy érezze személyes felelősségét, mert attól is függ ennek a normatív folyamatnak a hatásossága.



Marco Tronchetti Provera  
A Pirelli és Társa Rt. elnöke

# A küldetés

A Pirelli nagy hagyományokkal rendelkező ipari csoportosulás, és minden egyes területen, ahol csak tevékenykedik, a világszínvonalú, vezető vállalkozások között van. Egy évszázad alatt a különböző nemzeti piacokon mélyen gyökerező, hiteles nemzetközi vállalkozássá fejlődöttünk ki. A versenyben felmutatott erőnk technológiai és kutatási képességünkön, humán erőforrásunk minőségén és szakmai hozzáértésén alapult

és alapul. Ügyfeleink elvárásainak folyamatos figyelemmel való kísérése tette lehetővé, hogy kiváló minőségű termékeket állítsunk elő és vigyünk a piacra, és hogy a különböző nemzetközi vállalkozásainkkal is sikeresen tevékenykedjünk. Innováció és kutatás a Pirellit alapvetően megkülönböztető jellemzők, ezekkel lépett az új technológiák útjára, és hogy az ellátástól a termelésig, az elosztástól az eladásig tartó hálózatba jól illő, annak megfelelő irányítású

társasággá legyen, amelynek elsődleges célja, hogy értéket állítson elő.

Az innovációra és az értékteremtésre való képességünk lehetővé tette, hogy új üzleteket fejlesszen ki az ingatlan-világban is, ahol a Pirellinek a nagy fejlesztési kezdeményezésekben, az irányító tevékenységben és a tulajdon értékesítésében elismerést sikerült kivívnia magának.

Elsődleges fontosságot tulajdonítunk a folyamatok és a termékek minőségére, azoknak a környezetre és a társadalomra való hatására folyamatos javításának. Magatartásunkat a Csoportunknak a világ minden táján dolgozó alkalmazottai és munkatársai által követett és felelősen

összeállított Etikai Kódexünk irányítja.

A Csoport világszínvonalon is elismert Corporate Governance-a elsődleges és szisztematikus elkötelezettséget jelent a top management számára.

Vezetési stílusunk tökéletes egyensúlyban tartja a közvetlen felelősségvállalást és a csoportmunkát, a különböző irányzatok központosítását és a helyi operatív felelősség decentralizációját.

Megfelelő értékteremtéssel képesek leszünk folyamatos növekedésünk pénzügyi háttérét biztosítani, a részvényesek, az ügyfelek, az alkalmazottak érdekében, és azoknak a közösségeknek a tisztelete érdekében, ahol a társaságunk tevékenykedik.

# Tartalom

## A PIRELLI CSOPORT ÉRTÉKEI

- 6 Az ügyfél tájékoztatása
- 6 Az eredmények iránti felelősség és az azokra való összpontosítás
- 7 Átláthatóság
- 7 Innováció
- 7 Integráció
- 8 Gyorsaság
- 8 Szakmai tudás

## A PIRELLI CSOPORT ETIKAI KÓDEXÉNEK KILENC CIKKELYE

- 9 Cikkely 1 - Bevezető
- 9 Cikkely 2 - Célok és értékek
- 11 Cikkely 3 - Részvényesek
- 12 Cikkely 4 - Ügyfelek
- 12 Cikkely 5 - Közösség
- 13 Cikkely 6 - Humán erőforrás
- 14 Cikkely 7 - Környezet
- 15 Cikkely 8 - Információ
- 15 Cikkely 9 - A kódex betartása

# A Pirelli Csoport értékei

## AZ ÜGYFÉL TÁJÉKOZTATÁSA

Meg kell érteni azt a piacot, ahol a Pirelli működik, és figyelembe kell venni azokat a következményeket, amelyeket a vállalkozás tevékenységével és magatartásával az ügyfelekre gyakorolhat. Ki kell használni minden olyan szerepéből következő alkalmat, amelyben az ügyfelét és annak elvárásait képviseli.

## AZ EREDMÉNYEK IRÁNTI FELELŐSSÉG ÉS AZ AZOKRA VALÓ ÖSSZPONTOSÍTÁS

A programok meghatározásánál, a folyamatok követése során, személyi szinten a tevékenységre és az eredményekre kell összpontosítani, és konkrét lépéseket kell tenni.

## ÁTLÁTHATÓSÁG

A pénzügyi eredményekkel szemben nyugodtan és becsületesen kell viselkedni. Mindig késznek kell mutatkozni arra, hogy a saját véleményét mindenki nyíltan elmondhassa, még akkor is, ha

eltérő véleménnyel rendelkezik. El kell fogadni, ha valaki másként gondolkodik, és bátorítani kell a változásokat is. Az információ áramlást a vállalkozás minden szintjén elő kell segíteni.

## INNOVÁCIÓ

Elsők között lenni a termék/szolgáltatás/eljárás megvalósítható elképzeléseiben. A szakmai tudást kell követni, és nem

szabad jónak elfogadni a középszerűt. Új utakat kell keresni, hogy jobbjítsuk a jelenleg használt eljárásokat és rendszereket.

## INTEGRÁCIÓ

Meg kell érteni, hogy egy sajátos erő kifejtés milyen módon épül be a vállalat

legszeleesebb értelemben vett összefüggéseibe. Transzverzális módon, a funkciók és a helyi

adottságok figyelembe vételével kell együtt dolgozni, ilyen feltételek között kell együttműködni a közös célok

elérése érdekében. A hatékonyság növelésének csökkentenie kell az esetleges kettős erőfeszítést.

## GYORSASÁG

Meg kell érteni azt, hogy az ügyfelek számára mennyire fontos az, hogy a termékeket előbb szállítsuk, mint ahogy

azt a konkurencia tenné. A jobbítást célzó elvárásokra gyorsan, a leghatásosabb megoldásokkal kell reagálni.

## SZAKMAI TUDÁS

Technikai know-how-val rendelkezni, és ezt a szakmai tehetséget úgy használni, hogy legjobb oldalunkat mutassuk

meg. Módszeresnek lenni, a szabályokat betartani, és élvezni tudni munkánk örömét.

# A Pirelli Csoport Etikai kódexének kilenc cikkelye

## CIKKELY 1 - BEVEZETÉS

A Pirelli Csoport a jelenlegi Kódexben foglalt alapelvek tiszteletben tartásával alakítja belső és külső tevékenységét, abban a meggyőződésben,

hogy a vállalkozás sikere érdekében a vállalkozás ügyeinek előbbre vitele során etikus magatartást kell követnie.

## CIKKELY 2 - CÉLOK ÉS ÉRTÉKEK

A Csoport Társaságainak az az elsődleges célja, hogy a részvényes számára értéket teremtsenek. Ennek a célnak

az elérése érdekében születnek meg az ipari és pénzügyi stratégiák és a forrásokat hatásosan felhasználó,

operatív irányítás.

A Csoport Társaságai az előbbi cél elérésére törekedve az alábbi magatartási alapelvekhez ragaszkodnak:

- abban a közösségben, amelynek tevékeny és felelős tagjai, és ahol munkájukat végzik, mindent megtesznek azért, hogy tiszteletben tartsák és tiszteletben tartassák a munkahelyen belül és a külvilággal való kapcsolatokban annak az államnak a törvényeit, ahol a tevékenységüket folytatják valamint az ügyek vezetésére vonatkozó általánosan és a nemzetközi standardek által elfogadott és jóváhagyott etikai alapelveket: az átláthatóságot, a megbízhatóságot és a vállalkozáshoz való hűséget;

- nem fogadnak el és elutasítanak minden olyan törvénytelen, illetve a közösség, a közigazgatás, az ügyfelek, a dolgozók, a befektetők és a versenytársak irányába kifejtett helytelen magatartáshoz való folyamodást, amely a saját gazdasági céljaik elérését segíthetné, mert azon célokat elsősorban performance-szal kívánják elérni, a minőségi és hasznos termékek előállításával, a szolgáltatások teljesítésével, melyek a tapasztalaton alapulnak, és egyaránt tekintettel vannak az ügyfélre és az innovációra;
- szervezett formában kívánnak tenni azért, hogy alkalmazottaiknak és munkatársaiknak a

- törvényesség alapelveit, az átláthatóságot, megbízhatóságot és a vállalkozáshoz való hűséget sértő magatartását megelőzzék, és őröködnék ezen alapelvek tiszteletén és konkrét megvalósításán;
- biztosítják a piacot, a befektetőket és általában a közösséget arról, hogy az egyes vállalkozások versenyben maradása megőrzésével tevékenységüket teljesen átláthatóan folytatják;
- elkötelezik magukat arra, hogy elősegítik a tisztességes jövő nemzedékek

- versenyt, amelyet a saját és ahhoz hasonlóan a piacon tevékenykedők, az ügyfelek és a stakeholder, a tulajdonosi érdekek céljából fontosnak ítélnék;
- fontosnak tartják a szakértelmet és a piaci versenyt, ügyfeleiknek azok igényének megfelelő szintű minőségi szolgáltatást nyújtanak;
- védik és értékelik az általuk igénybe vett humán erőforrást;
- felelősen használják a forrásokat, céljuk a tartható fejlődés, a környezet és a jogainak védelme.

### CIKKELY 3 - RÉSZVÉNYESEK

A Csoport Társaságai elkötelezik magukat, hogy

garantálják a részvényesek egyes kategóriái közötti

egyenlőséget, az előjogot biztosító magatartást elkerülik.  
A vállalkozások egy csoportjához való tartozásból származó kölcsönös előnyök

biztosítása az alkalmazható jogszabályok és az értéket előállító minden egyes Társaság saját érdekei tiszteletben tartása mellett történik.

## CIKKELY 4 - ÜGYFELEK

A Csoport Társaságai szakmai munkájukkal az ügyfelek érdeklődésére számot tartó termékeket és szolgáltatásokat hoznak létre, és mindent megtesznek az igények kielégítésére.

Az elérendő cél az, hogy ügyfelek elvárásaira az azonnali, minőségi és hathatós választ adjanak, megbízható, udvarias és együttműködő magatartásformában.

## CIKKELY 5 - KÖZÖSSÉG

A Csoport Társaságai hatékony és technológiailag fejlett szolgáltatásaikkal hozzájárulnak annak a

közösségnek a gazdasági jólétéhez és növekedéséhez, amelyen belül tevékenykednek.

Ezeknek a céloknak a szem előtt tartásával és az egyes részvényesek, a tulajdonosi érdekek irányában felvállalt felelősséggel a Csoport Társaságai a kutatásban és az innovációban előjogot biztosítanak a növekedésnek és a sikernek.

A Csoport Társaságai a helyi, nemzeti és nemzetek feletti közhivatalokkal olyan kapcsolatot igyekeznek fenntartani, amely a teljes és valós együttműködésre, átláthatóságra, az önállóság kölcsönös tiszteletére, a gazdasági célok elérésére és az ebben a Kódexben foglalt

értékek betartására törekszik. A Csoport Társaságai fontosnak ítélik, és ha szükséges, támogatják azokat a kezdeményezéseket, amelyek az emberek szociális, kulturális és képzési előmenetelét és életkörülményeik jobbítását célozzák.

A Csoport Társaságai politikai pártoknak, a dolgozók szakszervezeteinek, azok képviselőinek vagy jelöltjeinek nem nyújtanak anyagi támogatást, előnyöket vagy más hasznot jelentő megoldásokat, kivéve a jogszabályok által megengedetteket.

## CIKKELY 6 - HUMÁN ERŐFORRÁS

A Csoport Társaságai elismerik a humán

erőforrások központi jelentőségét abban a

meggyőződésben, hogy minden vállalkozás sikerének legfontosabb létrehozója az ott dolgozó emberek szakmai hozzájárulása, a vállalkozáshoz való hűség és a kölcsönös bizalom keretein belül. A Csoport Társaságai a munkahelyeken tiszteletben tartják a biztonságot

## CIKKELY 7 - KÖRNYEZET

A Csoport Társaságai hisznek a minden, jelenlegi és jövőendő stakeholder közös érdekében fenntartható globális növekedésben. A beruházás és az üzleti élet terén tett választásait a környezet és a közegészségügy tiszteletével teszik meg.

és az egészséget, és a gazdasági tevékenység során alapvetőnek tartják a dolgozók jogainak tiszteletét. A munkakapcsolatok irányítása mindenki számára azonos feltételeket biztosít, és elősegíti a szakmai előmenetelt.

A betartható sajátos jogszabályok tiszteletben tartásával a Csoport Társaságai döntéseik kialakításánál tekintettel vannak a környezeti kérdésekre, és ott, ahol operatív és gazdasági szempontból javasolható, olyan sajátos technológiákat

és gyártási eljárásokat választanak, amelyek a jogszabályi mértéken túl is

## CIKKELY 8 - INFORMÁCIÓ

A Csoport Társaságai tudatában vannak annak, hogy milyen fontos az, hogy tevékenységükről valós információt nyújtsanak a piac, a befektetők és általában a közösség részére. Az üzleti tevékenység irányításával kapcsolatos titoktartási elvárásokat fenntartva a Csoport Társaságai felvállalják

csökkentik tevékenységüknek a környezetre tett hatását.

az átláthatóságot, mint a részvényesi tulajdonosi érdekek közötti viszonyban elérendő célt. Különösképpen így van ez, amikor a Csoport Társaságai a piaccal és a befektetőkkel tárgyalnak, tiszteletben tartva a megbízhatóságot, az egyértelműséget és az információhoz való egyenlő jogokat.

## CIKKELY 9 - A KÓDEX BETARTÁSA

A jelenlegi Kódexet tiszteletben kell tartania a

társadalom szerveinek, a managementnek, és a Csoport

Társaságai minden munkavállalójának, valamint minden külső munkatársnak, tanácsadónak, ügynöknek, beszállítónak, stb.

A Csoport Társaságai elkötelezik magukat arra, hogy létrehozzák azokat az eljárásokat, szabályokat vagy utasításokat, amelyek biztosítani képesek azt, hogy

az itt meghatározott értékek visszatükröződjenek az alkalmazottak és a munkatársak konkrét magatartásában, és nem feledkeznek meg arról sem, hogy ahol az szükségeltetik, az előírások megsértőivel szemben megfelelő szankciókat léptessenek életbe.



[www.pirelli.com](http://www.pirelli.com)

**PIRELLI**